

## **Sicherheitshinweise**

Bitte vermeiden Sie während des Transports und der Montage des Glastürblattes eine Lagerung ohne Kantenschutz

- Die Verpackung ist zum Schutz des Produktes. Bitte daher den Eckschutz und Folienverpackung erst kurz vor der Montage entfernen.
- ESG-Glas darf weder gebohrt, noch geschnitten oder geschliffen werden.
- Beschädigungen und Stöße an Ecken oder Kanten des Glastürblattes können (auch noch Wochen nach dem Einbau) zu einer erhöhten Bruchgefahr führen.
- Beachten Sie die Montageanleitung. Die Montage erfordert mindestens zwei Personen. Tragen Sie Schutzhandschuhe und Schutzbrille.
- Stellen Sie das Türblatt nie ohne Schutz auf harten Untergrund.
- Halten Sie Kinder von der Montage fern.
- ESG-Glas wiegt bei 8 mm Stärke ca. 20kg/m<sup>2</sup>. Achten Sie auf ausreichende Tragkraft der im Türrahmen verwendeten Bandteile.
- Das Türblatt kann sich im Zeitverlauf bei der Nutzung leicht absenken. Dies stellt kein Reklamationsgrund dar.

## Safety instructions

Please avoid storing the glass door leaf without edge protection during transport and installation.

- The packaging is designed to protect the product. Therefore, only remove the corner protectors and film packaging shortly before installation.
- Toughened safety glass must not be drilled, cut, or ground.
- Damage or impacts to the corners or edges of the glass door leaf can lead to an increased risk of breakage, even weeks after installation.
- Follow the installation instructions. Installation requires at least two people. Wear protective gloves and safety goggles.
- Never place the door leaf directly on a hard surface without protection.
- Keep children away from the installation area.
- Toughened safety glass with a thickness of 8 mm weighs approximately 20 kg/m<sup>2</sup>. Ensure that the hinge components used in the door frame have sufficient load-bearing capacity.
- Over time, the door leaf may settle slightly with use. This does not constitute grounds for a complaint.

## Consignes de sécurité

Veillez éviter un stockage sans protection des bords durant le transport et le montage du panneau de porte vitrée.

- L'emballage est conçu pour protéger le produit. Par conséquent, ne retirez la cornière de protection et le film d'emballage que peu de temps avant le montage.
- Le verre de sécurité trempé ne doit être ni percé, ni découpé, ni poncé.
- Des dommages et des chocs au niveau des angles ou des bords du panneau de porte vitrée peuvent augmenter le risque de rupture (même plusieurs semaines après le montage).
- Respectez les consignes de montage. Le montage requiert au moins deux personnes. Portez des lunettes et des gants de protection.
- Ne posez jamais le panneau de porte sur un support dur sans protection.
- Tenez les enfants à l'écart du montage.
- Le verre de sécurité trempé pèse env. 20 kg/m<sup>2</sup> pour une épaisseur de 8 mm. Veillez à ce que les pentures du cadre de porte aient une capacité de charge suffisante.
- Au fur et à mesure du temps, le panneau de porte peut légèrement s'affaisser à l'usage. Cela ne constitue pas un motif de réclamation.

## Istruzioni di sicurezza

Durante il trasporto ed il montaggio dell'anta vetrata si prega di evitare uno stoccaggio senza protezione dei bordi

- L'imballaggio è destinato alla protezione del prodotto. Si prega pertanto di rimuovere la protezione degli angoli e la pellicola di imballaggio solo poco prima del montaggio.
- Il vetro di sicurezza temprato non può essere perforato, tagliato o rettificato.
- I danni o gli urti agli angoli o ai bordi dell'anta vetrata possono portare (anche molte settimane dopo il montaggio) ad un elevato pericolo di rottura.
- Osservare le istruzioni di montaggio. Il montaggio richiede almeno due persone. Indossare guanti ed occhiali di protezione.
- Mai collocare l'anta senza protezione su supporti duri.
- Durante il montaggio tenere lontani i bambini.
- Con uno spessore di 8 mm, il vetro di sicurezza temprato pesa ca. 20kg/m<sup>2</sup>. Fare attenzione che le parti delle cerniere utilizzate sul telaio abbiano una portata sufficiente.
- Con il tempo e l'utilizzo l'anta potrebbe abbassarsi leggermente. Ciò non costituisce una ragione per il reclamo.

## Veiligheidsaanwijzingen

Vermijd tijdens het transport en de montage van de glazen deur dat deze zonder kantbescherming neergezet wordt

- De verpakking beschermt het product. Daarom de hoekbescherming en folie pas net voor de montage verwijderen.
- Enkel veiligheidsglas mag niet geboord, gesneden of geslepen worden.
- Beschadigingen en stoten tegen hoeken of randen van de glazen deur kunnen (ook nog weken na de montage) leiden tot een verhoogd breukrisico.
- Neem de montagehandleiding in acht. Voor de montage zijn minstens twee personen nodig. Draag beschermende handschoenen en een veiligheidsbril.
- Zet de deur nooit zonder bescherming op een harde ondergrond.
- Houd kinderen uit de buurt van de montage.
- Enkel veiligheidsglas weegt bij 8 mm dikte ca. 20kg/m<sup>2</sup>. Let erop, dat de in het kozijn gebruikte scharnieren, voldoende draagkracht hebben.
- De deur kan na verloop van tijd bij het gebruik licht zakken. Dit is geen reden voor een reclamatie.

## Indicații de siguranță

Vă rugăm să evitați în timpul transportului și al montajului să depuneți sticla fără o protecție a canturilor

- Ambalajul servește la protejarea mărfii. Îndepărtați protecțiile pentru colțuri și folia doar imediat înainte de montaj.
- Sticla ESG nu poate fi perforată, nici tăiată sau șlefuită.
- Deteriorările și loviturile colțurilor sau a canturilor sticlei pot duce la un risc ridicat de spargere (chiar și săptămâni după montaj).
- Observați instrucțiunile de montaj. Montajul presupune minim două persoane. Purtați mănuși și ochelari de protecție.
- Nu depuneți sticla niciodată fără protecție pe o suprafață tare.
- Restricționați accesul copiilor la spațiul în care se efectuează montajul.
- Sticla ESG cântărește la o grosime de 8 mm aprox. 20kg/m<sup>2</sup>. Acordați atenție ca elementele utilizate pentru cadrul ușii să dețină o capacitate portantă suficientă.
- Foaia de ușă se poate lăsa puțin în timp din cauza utilizării. Acest lucru nu reprezintă un motiv de reclamație.

## Säkerhetsanvisningar

Undvik lagring utan kantskydd under transporten och monteringen av glasdörrbladet

- Förpackningen är till för att skydda produkten. Ta därför först bort hörnskyddet och folieförpackningen strax innan monteringen.
- Enkelglas-säkerhetsglas får varken borraras, skäras eller slipas.
- Skador eller stötar på hörn och kanter av glasdörrbladet kan leda till en ökad brottrisk (också veckor efter monteringen).
- Se monteringsanvisningen. Monteringen kräver minst två personer. Använd skyddshandskar och skyddsglasögon.
- Placera aldrig dörrbladet på hårt underlag utan skydd.
- Barn ska hållas borta från monteringen.
- 8 mm tjockt säkerhetsglas väger ca 20 kg/m<sup>2</sup> Se till att gångjärnen som används i dörramen har tillräcklig bärkraft.
- Med tiden kan dörrbladet sjunka ner lite vid användning. Detta är ingen orsak till reklamation.

## Bezpečnostné upozornenia

Pri preprave a montáži sklenenej výplne dverí prosím neskladujte výplň bez ochranných okrajov

- Obal je určený ako ochrana výrobku. Ochranu okrajov a obalovú fóliu preto prosím odstráňte len tesne pred montážou.
- Zasunovacie bezpečnostné sklo sa nesmie vŕtať, rezať a ani brúsiť.
- Poškodenie a nárazy do rohov alebo okrajov sklenenej výplne dverí môžu mať za následok (rovnako i po niekoľkých týždňoch od vloženia) zvýšenie rizika rozbitia výplne.
- Postupujte podľa návodu na montáž. K montáži sú potrebné aspoň dve osoby. Noste ochranné rukavice a ochranné okuliare.
- Výplň dverí nikdy neumiestňujte bez ochrany na tvrdý povrch.
- Počas montáže udržiajte deti mimo dosahu.
- Zasunovacie bezpečnostné sklo váži pri šírke 8 mm cca. 20kg/m<sup>2</sup>. Dbajte na dostatočnú nosnosť závesových častí použitých v dverovom ráme.
- Výplň dverí môže v priebehu času v dôsledku používania zosadnúť. To však nepredstavuje dôvod na reklamáciu.



## Bezpečnostní pokyny

Při přepravě a montáži skleněné dveřní výplně prosím výplň neskladujte bez ochrany okrajů

- Obal je určen jako ochrana výrobku. Ochranu okrajů a obalovou fólii proto prosím krátce před montáží odstráňte.
- Do zasunovacího bezpečnostního skla se nesmí vrtat, ani řezat či brousit.
- Poškození a nárazy do rohů nebo okrajů dveřní skleněné výplně mohou (rovněž i po několika týdnech od vestavby) mít za následek zvýšené riziko rozbití.
- Postupujte podle návodu k montáži. Montáž vyžaduje alespoň dvě osoby. Noste ochranné rukavice a ochranné brýle.
- Dveřní výplň nikdy neumísťujte na tvrdý podklad bez ochrany.
- Během montáže udržujte děti mimo dosah.
- Zasunovací bezpečnostní sklo váží při tloušťce 8 mm cca 20kg/m<sup>2</sup>. Dbejte na dostatečnou únosnost závěsových částí použitých u dveřního rámu.
- Dveřní výplň se může postupem času v důsledku používání lehce sesedat. Lehké sedání skleněné výplně není důvod k reklamaci.